



www.lidl-service.com



HEATED CAR SEAT COVER UASB 12 A1

(GB)

HEATED CAR SEAT COVER

Operating instructions

(HU)

FŰTHETŐ ÜLÉSRÁTÉT

Használati utasítás

(SK)

VYHRIEVACIA PODLOŽKA NA AUTOSEDADLO

Návod na obsluhu

(PL)

OGRZEWANA NAKŁADKA NA FOTEL SAMOCHODOWY

Instrukcja obsługi

(CZ)

VYHŘÍVACÍ PODLOŽKA NA AUTOSEDADLO

Návod k obsluze

(DE)

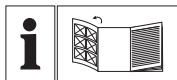
(AT)

(CH)

BEHEIZBARE AUTOSITZAUFLAGE

Bedienungsanleitung

IAN 100113



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	13
HU	Használati utasítás	Oldal	25
CZ	Návod k obsluze	Strana	37
SK	Návod na obsluhu	Strana	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61

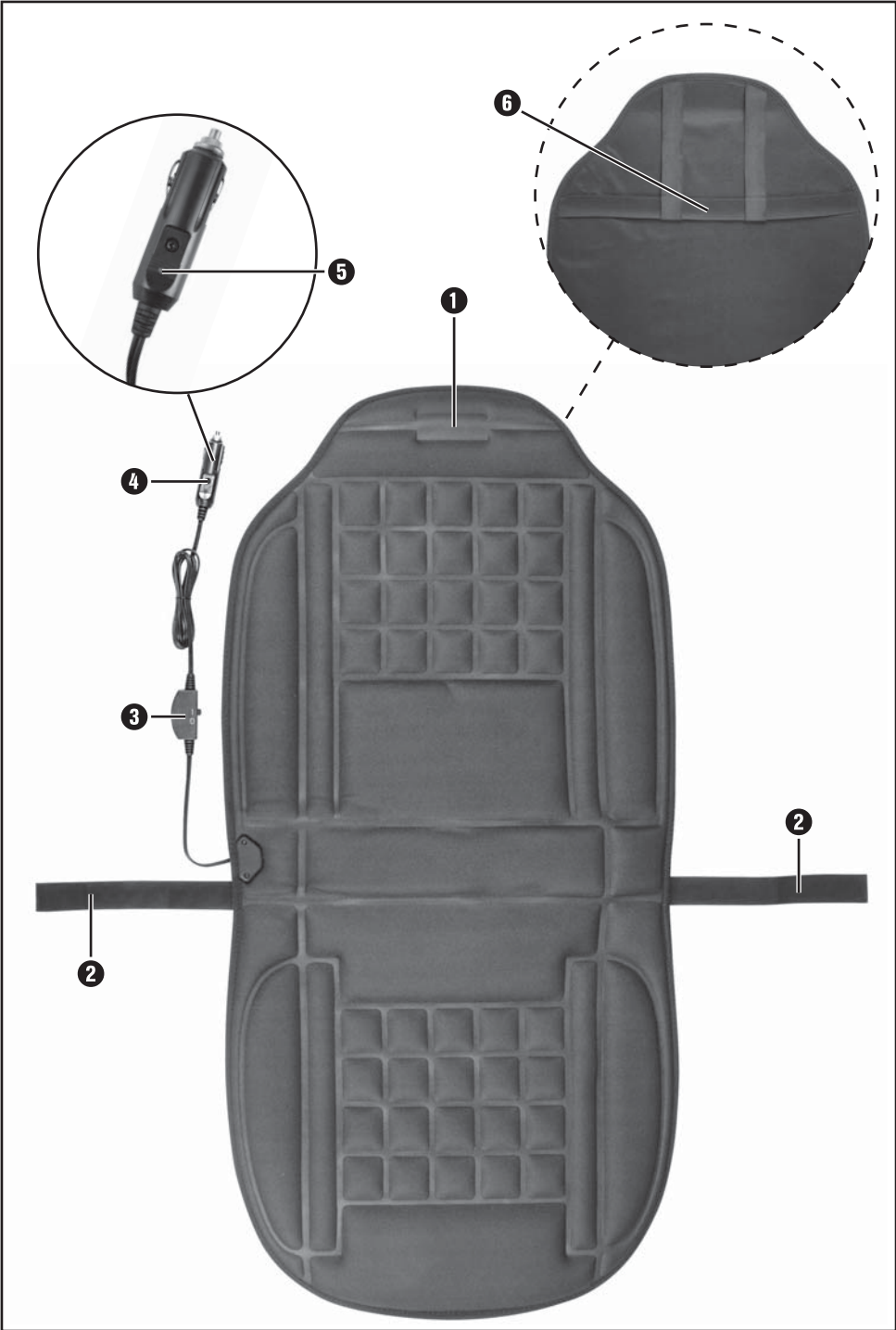


Table of contents

Introduction	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Intended use	2
Warnings used	3
Safety	4
Basic safety instructions	4
Initial operation	7
Items supplied and transport inspection	7
Disposal of packaging	7
Before initial use	7
Product description	7
Handling and use	8
Securing the seat cushion	8
Operating the seat cushion	9
Replacing the fuse	9
Cleaning	10
Storage	10
Disposal	10
Appendix	11
Technical details	11
Notes on the Declaration of Conformity	11
Warranty	12
Service	12
Importer	12

Introduction

Congratulations on the purchase of your new product.

You have decided to purchase a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product, and contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction, including extracts thereof, and the reproduction of images (even in an modified state), is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions was up to date at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This seat cushion is intended for warming the human body whilst driving a car (for private use only). This seat cushion is not intended for use in hospitals or for commercial applications. It is particularly unsuitable for warming babies, infants, persons who are helpless or insensitive to heat, and animals. Any usage other than that described above or modifications to the seat cushion is not permitted and may result in injury and/or damage to the seat cushion. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The user is the sole bearer of the risk.

Warnings used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this risk level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid a fatality or serious personal injury.

CAUTION

A warning of this risk level indicates potential damage to property.

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that will assist you in handling the product.

Safety


GB


IMPORTANT NOTES! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

This section provides you with important safety information regarding the handling of the product. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic safety instructions

For safe handling of the product, follow the safety information below:

-  Read the instructions!
Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions.
- Check product for visible external damage before use.
Do not use products that have been damaged or dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- This product may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the potential risks. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance by children should not be carried out without supervision.
- Do not use the seat cushion for helpless persons, babies or persons who are insensitive to heat (e.g. people with diabetes, people with illness-related skin changes or scarred areas of skin in the usage area, or after ingesting painrelieving drugs or alcohol).

- Do not operate the seat cushion unsupervised.
- Have all repairs carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. It can only be guaranteed that safety requirements are complied with if original replacement parts are used.
- Protect the seat cushion from moisture and liquid penetration. Never submerge the product in water and do not place objects filled with liquids (such as flower vases) on the product.
-  Do not insert needles or other sharp pointed objects into the seat cushion.
- The product must not be used in the vicinity of heat sources, naked flames (e.g. candles) or in direct sunlight in order to avoid overheating.
- When the product is being used in vehicles, it must be ensured that safety equipment is not adversely affected, particularly the side airbags. Please refer to the operating instructions for your vehicle or ask your workshop if you have any questions regarding airbags.
- Please ensure that you do not fall asleep when using the seat cushion. Using the product for too long can cause burns.
- Do not use the seat cushion on areas of the body that are inflamed, injured or swollen. If in doubt, obtain medical advice before using the product. Otherwise the inflammation, injury or swelling may be aggravated.

- During operation, always ensure that the 12 V connector is firmly plugged into the 12 V connection and the socket is free of soiling. If there is insufficient contact between the connector and the socket, vehicle vibration may cause the power supply to switch on and off at short intervals. This can result in overheating.
- Please ensure that you:
 - only connect the seat cushion to the voltage specified in the technical information,
 - do not switch the seat cushion on when it is folded or crumpled up,
 - do not kink the seat cushion sharply,
 - do not place any objects such as cases or washing baskets on the seat cushion whilst it is switched on. Otherwise the seat cushion could become damaged.

Initial operation

Items supplied and transport inspection

This product is supplied with the following components as standard:

- Heated seat cushion
- This operating manual

NOTE

- ▶ Check the contents for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Disposal of packaging

The packaging protects the product from transport damage. The packaging materials have been selected in accordance with their environmental friendliness and disposal attributes, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging material that is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport securing products from the product.

DANGER

Risk of suffocation!

- ▶ Packaging material must not be used as a play thing since it poses a risk of suffocation.

Product description

- ① Seat cushion
- ② Securing straps
- ③ On/off switch
- ④ 12 V vehicle connector
- ⑤ Power LED
- ⑥ Securing straps

Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the product.

Securing the seat cushion

- ◆ Place the seat cushion **1** on the car seat.
- ◆ Pull the seat cushion **1** securing straps **6** over the head restraint of the car seat.
- ◆ Secure the seat cushion **1** carefully using the securing straps **2** (see Fig. 1).

NOTE

- ▶ It is not always necessary to use every strap **6/2**. Work out the best way of securing the seat cushion to your seat. Use the following illustrations for assistance.
- ▶ If the backrest is extremely high or wide, secure the seat cushion as shown in Fig. 2.

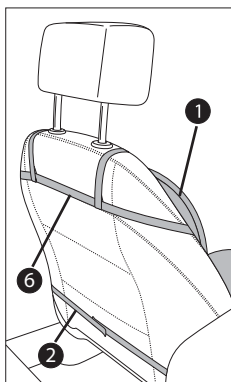


Fig. 1

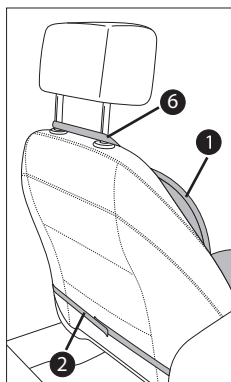


Fig. 2

DANGER

- ▶ If your vehicle is equipped with side airbags, please ensure that the securing straps **6** are only pulled over the head restraint supports and not over the top part of the car seat when securing the seat cushion **1** (see Fig. 2). Otherwise the side airbag may be affected!

Operating the seat cushion

- ◆ Plug the 12 V vehicle connector **4** into the cigarette lighter. The Power LED **5** illuminates.
- ◆ Turn the on/off switch **3** into position "1" to switch the seat cushion **1** on.
- ◆ Turn the on/off switch **3** into position "0" to switch the seat cushion **1** off.
- ◆ After using the seat cushion, disconnect the 12 V vehicle connector **4** from the cigarette lighter.

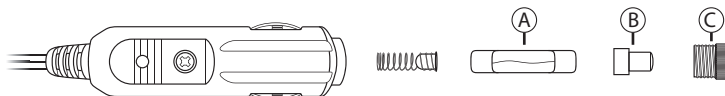
NOTE

- ▶ The seat cushion **1** also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the on-board power supply after use! Otherwise, depending on the vehicle type, the battery will be discharged if the motor is switched off.

Replacing the fuse

There is a fuse in the 12 V vehicle connector **4** for protecting the vehicle's on-board power supply. If the product no longer works, check the fuse and replace if necessary.

- ◆ Open the 12 V vehicle connector **4** by gently turning the fluted screw insert **C** anticlockwise (using pliers if necessary) and remove it.
- ◆ Now remove the connector tip **B** from the fuse **A** and remove the fuse **A**.
- ◆ Now place a new fuse of type F5AL 250 V into the 12 V vehicle connector **4**, place the plug tip **B** onto the slightly protruding end of the fuse and screw the previously removed screw insert **C** back in.



NOTE

- ▶ If the product still does not function, or the fuse blows again immediately, there is a defect. Please then contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Cleaning

CAUTION

Possible damage to product!

- ▶ Always disconnect the power supply before cleaning.
- ▶ Protect the seat cushion ① from moisture and liquid penetration.
- ▶ To avoid irreparable damage to the product, never submerge the seat cushion ① in water.
- ▶ Do not use chemical cleaners or scouring agents to clean the seat cushion ①.
- ▶ Do not hang up the seat cushion ① to dry using clothes pegs or similar.
- ▶ Do not re-connect the seat cushion ① to the power supply until it is completely dry.

- Clean the seat cushion ① with a lightly moistened cloth and a mild detergent.

Storage

- If the seat cushion ① is not going to be used for a long period, keep in the original packaging in a dry place without anything placed on top.
- Do not place any objects on top the seat cushion ① during storage in order to prevent the seat cushion ① from being sharply kinked.

Disposal

Disposal of the product




Never dispose of the product in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the product through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre should you be in any doubt.

Appendix

Technical details

Seat cushion	
Input voltage	12 V 
Current consumption	max. 2.6 A
Power consumption	approx. 31 W

Notes on the Declaration of Conformity

This product satisfies the fundamental requirements and other relevant regulations of EMC Directive on electromagnetic compatibility 2004/108/EC.



The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100113

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	14
Prawo autorskie	14
Ograniczenie odpowiedzialności	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze	15
Bezpieczeństwo	16
Podstawowe zasady bezpieczeństwa	16
Uruchomienie	19
Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu	19
Utylizacja opakowania	19
Przed pierwszym użyciem	19
Opis urządzenia	19
Obsługa i praca	20
Mocowanie nakładki na siedzenie	20
Użytkowanie nakładki na siedzenie	21
Wymiana bezpiecznika	21
Czyszczenie	22
Składowanie	22
Utylizacja	22
Załącznik	23
Dane techniczne	23
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności	23
Gwarancja	24
Serwis	24
Importer	24

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu naszego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Prawo autorskie

Niniejsza dokumentacja jest prawnie chroniona.

Wszelkie rozpowszechnianie, wgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtworzenie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są zgodne z ostatnim stanem w chwili przekazania do druku i uwzględnią nasze dotychczasowe doświadczenie i spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wysuwać żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza nakładka na siedzenie samochodowe przeznaczona jest do podgrzewania ciała ludzkiego w trakcie jazdy samochodem. Jest ona przeznaczona do użytku prywatnego. Nakładka na siedzenie nie jest przeznaczona do zastosowania w szpitalach ani do użytku komercyjnego. W szczególności zabrania się korzystania z urządzenia do ogrzewania niemowląt, małych dzieci, osób niewrażliwych na ciepło lub bezbronnych, a także zwierząt. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w nakładce jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń nakładki na siedzenie. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza zagrożającą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do śmierci lub powstania ciężkich obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, aby uniknąć zagrożenia śmiercią lub ciężkich obrażeń ciała.

UWAGA

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą szkodę materialną.

Nieuniknięcie takiej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Instrukcji w niniejszej wskazówce ostrzegawczej należy przestrzegać, by uniknąć szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo


PL

WAŻNE WSKAZÓWKI! NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!


W tym rozdziale znajdują się ważne wskazówki bezpieczeństwa, dotyczące obsługi urządzenia. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Mając na uwadze bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących instrukcji bezpieczeństwa:

-  Przeczytaj wskazówki!
Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub działu obsługi klienta w celu dokonania wymiany tych części na nowe, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z

niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używać tej nakładki na siedzenie u osób bezbronnych, małych dzieci lub osób niewrażliwych na ciepło (np. cukrzyków, osób z uwarunkowanymi chorobowo zmianami na skórze lub zabliznionymi obszarami wystawionymi na działanie urządzenia, osób po spożyciu środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Nie używać nakładki na siedzenie bez odpowiedniego nadzoru.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie autoryzowanym serwisom lub działowi obsługi klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Ponadto, w takim przypadku gwarancja wygasa.
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Chronić nakładkę na siedzenie przed wilgocią i przedostaniem się do środka płynów. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani ustawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. waz).
-  Nie wbijać do nakładki na siedzenie żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.
- Aby uniknąć przegrzania, urządzenie nie może być używane w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia (np. świec) ani być narażone na bezpośrednie nasłonecznienie.
- Przy stosowaniu wewnątrz pojazdów należy zwrócić uwagę na to, aby nie miało to wpływu na działanie urządzeń bezpieczeństwa, w szczególności bocznych poduszek powietrznych. W przypadku pojawienia się pytań dotyczących poduszek powietrznych należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu lub skontaktować się ze swoim warsztatem.

- Należy uważać, by nie zasnąć przy włączonej nakładce na siedzenie. Zbyt długie korzystanie z nakładki może spowodować poparzenia skóry.
- Nie używać nakładki na siedzenie do ogrzewania części ciała, na których występuje stan zapalny, które zostały zranione lub są opuchnięte. W razie wątpliwości dotyczących zastosowania należy zasięgnąć porady lekarza. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia się stanów zapalnych, obrażeń i / lub opuchnięć.
- Podczas korzystania z urządzenia należy uważać zawsze na to, aby wtyczka 12 V zawsze była prawidłowo umieszczona w gnieździe przyłącza 12 V, a gniazdo nie było zanieczyszczone. Jeśli kontakt między wtyczką a gniazdem będzie niedostateczny, drgania w trakcie jazdy mogą powodować ciągłe rozłączanie i ponowne załączanie się urządzenia w krótkich odstępach czasu. Wskutek tego może dojść do przegrzania urządzenia.
- Prosimy o zastosowanie się do następujących punktów:
 - nakładka na siedzenie powinna być podłączana wyłącznie do napięcia zgodnego ze specyfikacją techniczną,
 - nie wolno włączać nakładki na siedzenie, gdy jest zsunięta lub złożona,
 - nie dopuścić do ostrego zagięcia nakładki na siedzenie,
 - nie stawiać na włączonej nakładce na siedzenie żadnych przedmiotów, takich jak np. walizki lub kosz z bielizną. W przeciwnym razie nakładka na siedzenie może ulec uszkodzeniu.

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Ogrzewana nakładka na siedzenie
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdzić, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy lub wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub podczas transportu skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

PL

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. W trosce o ochronę środowiska, wszystkie zastosowane elementy opakowania nadają się do ponownego przetworzenia.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowania utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- ▶ Elementów opakowania nie dawać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Opis urządzenia

- 1 Nakładka na siedzenie
- 2 Paski mocujące
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Wtyczka samochodowa 12 V
- 5 LED trybu pracy
- 6 Paski mocujące

Obsługa i praca

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

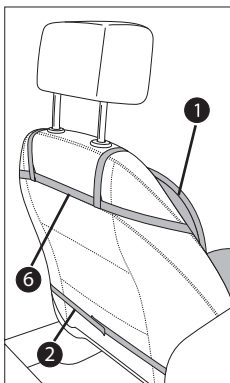
PL

Mocowanie nakładki na siedzenie

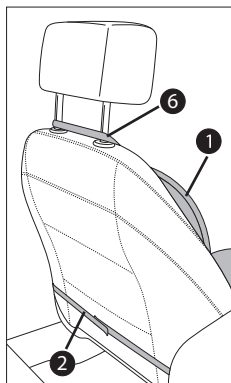
- ◆ Połóż nakładkę na siedzenie ❶ na siedzenie samochodowe.
- ◆ Nałóż paski mocujące ❸ na nakładki na siedzenie ❶ przez zagłówki.
- ◆ Zamocuj nakładkę na siedzenie ❶ za pomocą pasów mocujących ❷ (patrz rys. 1).

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie zawsze konieczne jest skorzystanie ze wszystkich pasów mocujących ❸/❷. Wypróbuj, jaka jest najlepsza pozycja zamocowania nakładki na siedzeniu. W ramach pomocy skorzystaj z następujących ilustracji.
- ▶ W przypadku bardzo wysokiego lub szerokiego oparcia należy zamontować nakładkę na siedzenie w sposób przedstawiony na rys. 2.



Rys. 1



Rys. 2

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Jeśli dany samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne, należy podczas mocowania nakładki na siedzenie ❶ uważać na to, by paski mocujące ❸ zostały założone tylko na pręty zagłówka, a nie przez górną część siedzenia samochodowego (patrz rys. 2). W przeciwnym razie może się zdarzyć, że będzie to miało negatywny wpływ na prawidłowe działanie bocznych poduszek powietrznych!

Użytkowanie nakładki na siedzenie

- ◆ Podłączyć wtyczkę samochodową 12 V ④ do gniazda zapalniczki. Dioda LED trybu pracy ⑤ zapala się.
- ◆ Przesławić włącznik/wyłącznik ③ do położenia „I”, by włączyć nakładkę na siedzenie ①.
- ◆ Przesławić włącznik/wyłącznik ③ do położenia „0”, by wyłączyć nakładkę na siedzenie ①.
- ◆ Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę samochodową 12 V ④ z gniazda zapalniczki.

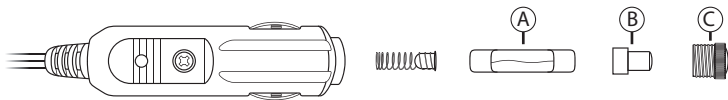
WSKAZÓWKA

- ▶ Nakładka na siedzenie ① pobiera prąd również w stanie czuwania i dlatego po zakończeniu korzystania z niej musi zostać odłączona od zasilania pokładowego! Przy wyłączonym silniku może w przeciwnym razie dojść do rozładowania akumulatora.

Wymiana bezpiecznika

We wtyczce samochodowej 12 V ④ znajduje się bezpiecznik, aby chronić instalację pokładową samochodu. Gdyby urządzenie przestało działać, należy sprawdzić lub wymienić bezpiecznik.

- ◆ Otwórz wtyczkę samochodową 12 V ④ przez ostrożne odkręcenie w lewo i wyjęcie wyślubionego wkręta ③, ewentualnie korzystając ze szczypiec.
- ◆ Teraz należy zdjąć końcówkę wtyczki ② z bezpiecznika ① i wyjąć bezpiecznik ①.
- ◆ Włóż nowy bezpiecznik typu F5AL 250 V do wtyczki samochodowej 12 V ④, załóż końcówkę wtyczki ② na lekko wystający koniec bezpiecznika i ponownie obróć wcześniej wyjęty wkręt ③.



WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie działa lub nowy bezpiecznik ulegnie od razu przepaleniu, doszło do uszkodzenia urządzenia. Wówczas należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je najpierw odłączyć od zasilania.
 - ▶ Chronić nakładkę na siedzenie ❶ przed wilgocią i przedostaniem się do środka płynów.
 - ▶ Nigdy nie zanurzać nakładki na siedzenie ❶ w wodzie, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
 - ▶ Do czyszczenia nakładki na siedzenie ❶ nie używaj żadnych chemicznych ani szorujących środków czyszczących.
 - ▶ Nie mocuj nakładki na siedzenie ❶ do suszenia przy pomocy spinaczy do bielizny ani innych podobnych przedmiotów.
 - ▶ Nakładkę na siedzenie ❶ należy podłączyć do zasilania dopiero wtedy, gdy będzie całkowicie sucha.
- Nakładkę na siedzenie ❶ czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką i delikatnym płynem do zmywania.

Składowanie

- Jeśli nakładka na siedzenie ❶ nie jest przez dłuższy okres czasu wykorzystywana, należy ją przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym otoczeniu i bez obciążenia.
- Podczas przechowywania nie należy na nakładce na siedzenie ❶ odkładać żadnych przedmiotów, aby zapobiec ostremu zagięciu nakładki na siedzenie ❶.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia




Nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).

Urządzenie utylizować przez dostarczenie go do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji.

Załącznik

Dane techniczne

Nakładka na siedzenie	
Napięcie wejściowe	12 V 
Pobór prądu	maks. 2,6 A
Pobór mocy	około 31 W

PL

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności

Urządzenie zostało przetestowane i posiada dopuszczenie w zakresie podstawowych wymagań i innych obowiązujących przepisów dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje uszkodzeń transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Ewentualne szkody i wady stwierdzone w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Wszystkie naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancji będą płatne.

Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 100113

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	26
Szerzői jogvédelem	26
A felelősség korlátozása	26
Rendeltetésszerű használat	26
Felhasznált figyelmeztető jelzések	27
Biztonság	28
Alapvető biztonsági utasítások	28
Üzembe helyezés	31
A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése	31
A csomagolás ártalmatlanítása	31
Az első használat előtt	31
A készülék leírása	31
Kezelés és üzemeltetés	32
Ülésalátét rögzítése	32
Ülésalátét működtetése	33
Biztosíték cseréje	33
Tisztítás	34
Tárolás	34
Ártalmatlanítás	34
Függelék	35
Műszaki adatok	35
A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	35
Garancia	36
Szerviz	36
Gyártja	36

HU

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásából semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

Ez az ülésrátét az emberi test vezetés közbeni melegítésére, magáncélú használatra készült. Ez az ülésrátét nem alkalmas kórházi vagy kereskedelmi használatra. Nem szabad vele csecsemőket, kisgyermeket, megre érzékeny vagy tehetetlen embereket és állatokat melegíteni. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat, vagy az ülésrátét megváltoztatása nem megengedett, és sérülést és / vagy kárt okozhat az ülésrátétben.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerül el a veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.


Biztonság


FONTOS TUDNIVALÓK! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

-  Olvassa el az utasításokat!
A termék használata előtt ismerkedjen meg valameny-nyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Ne használja az ülésrátétet segítségre szoruló személyek, kisgyermek vagy melegre érzékeny személyek esetében (pl. cukorbetegknél, olyan személyeknél, akiknek az alkalmazási területen betegséggel összefüggő bőrelváltozásaik vagy heges bőrrészek vannak, fájdalomcsillapító gyógyszerek bevétele vagy alkohol fogyasztása után).
- Ne üzemeltesse az ülésrátétet felügyelet nélkül.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Védje az ülésrátétet a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát) az ülésrátétre.
-  Ne dugjon tűt vagy más hegyes tárgyat az ülésrátétbe.
- A készüléket a túlmelegedés elkerülése érdekében nem szabad hőforrás, nyílt láng (például gyertya) közelében vagy közvetlen napfénynek kitéve üzemeltetni.
- A gépjárműben történő használat esetén különösen ügyeljen arra, hogy a biztonsági berendezések, különösen oldalsó légzsákok ne legyenek akadályozva. Ha kérdése van a légzsákkal kapcsolatban, olvassa el járműve kézikönyvét vagy kérdezze meg autóműhelyét.
- Ügyeljen arra, hogy ne aludjon el, miközben az ülésrátét működik. Túl hosszú ideig tartó használat a bőr égési sérülését okozhatja.

- Ne használja az ülésrátétet olyan testrészen, amely gyulladt, sérült vagy duzzadt. Ha bizonytalan, kérje ki orvosa tanácsát. Ellenkező esetben a gyulladás, sérülés és / vagy duzzanat rosszabbodhat.
- Működtetés közben mindig ügyeljen arra, hogy a 12 V-os csatlakozó stabilan és biztosan legyen rögzítve a 12 V-os csatlakozóaljzatban és az aljzat szennyeződésektől mentes legyen. A csatlakozó és az aljzat nem megfelelő csatlakozása esetén a járművezetés hatására az áramellátás rövid időközönként be- és kikapcsolódhat. Ez túlhevüléshez vezethet.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy:
 - az ülésrátétet csak a műszaki adatok között megadott feszültségre csatlakoztassa,
 - ne kapcsolja be az ülésrátétet összehajtott vagy összetolt állapotban,
 - ne törje meg az ülésrátétet,
 - ne legyenek tárgyak, mint például bőrrönd vagy ruháskosár az ülésrátéten, miközben be van kapcsolva. Ellenkező esetben megsérülhet az ülésrátét.

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- fűthető ülésrátét
- a jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

HU

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

Az első használat előtt

- Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítékot.

⚠ VESZÉLY

Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

A készülék leírása

- 1 ülésrátét
- 2 rögzítő pántok
- 3 be-/kikapcsoló gomb
- 4 12 V járműcsatlakozó
- 5 üzemelésjelző LED
- 6 rögzítő pántok

Kezelés és üzemeltetés

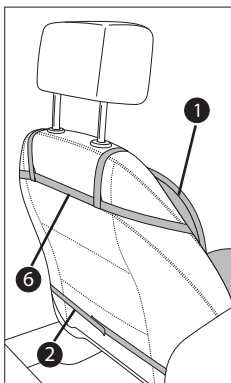
Ebben a fejezetben a készülék kezelésére vonatkozó fontos utasításokat ismerheti meg.

Ülésalátét rögzítése

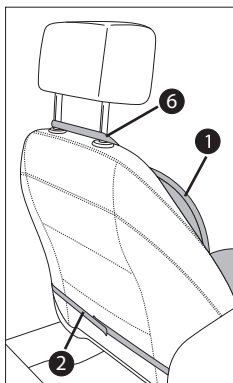
- ◆ Helyezze az ülésalátét **1** az autóülésre
- ◆ Húzza rá az ülésalátét **1** rögzítő pántjait **6** az autóülés fejtámlájára.
- ◆ Gondosan rögzítse az ülésalátétet **1** a rögzítő pántokkal **2** (lásd 1. ábra).

TUDNIVALÓ

- ▶ Nem minden esetben kell az összes rögzítő pántot **6/2** használni. Próbálja ki, hogy hogyan tudja a legjobban az üléshez rögzíteni az ülésalátétet. Vegye segítségül a következő ábrákat.
- ▶ Rendkívül magas vagy széles háttámla esetén rögzítse az ülésalátétet a 2. ábra szerint.



1. ábra



2. ábra

⚠ VESZÉLY

- ▶ Ha járműve oldalsó légszákkal rendelkezik, akkor az ülésalátét **1** rögzítésénél ügyeljen arra, hogy a rögzítő pántokat **6** csak a fejtámla tartójára, és ne az autóülés teljes felső részére húzza rá (lásd 2. ábra). Egyéb esetben előfordulhat, hogy az oldalsó légszák akadályozva van.

Ülésrátét működtetése

- ◆ Csatlakoztassa a 12 V járműcsatlakozót **4** a szivargyújtóra. Az üzemelesjelző LED **5** világít.
- ◆ Állítsa a be-/kikapcsoló gombot **3** „I” pozícióba az ülésrátét **1** bekapcsolásához.
- ◆ Állítsa a be-/kikapcsoló gombot **3** „0” pozícióba az ülésrátét **1** kikapcsolásához.
- ◆ Használat után válassza le a 12 V járműcsatlakozót **4** a szivargyújtóról.

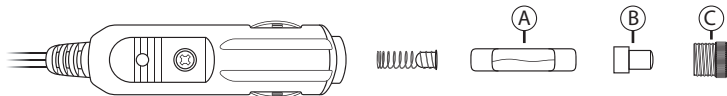
TUDNIVALÓ

- ▶ Az ülésrátét **1** nyugalmi állapotban is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell választani a fedélzeti áramellátásról! Ellenkező esetben nem járó motor esetén, járműtípustól függően, lemerül az akkumulátor.

Biztosíték cseréje

A 12 V járműcsatlakozóban **4** biztosíték van a jármű fedélzeti hálózatának védelmére. Ha a készülék nem működne, ellenőrizze, ill. cserélje ki a biztosítékot.

- ◆ Nyissa ki a 12 V járműcsatlakozót **4**: óvatosan csavarja ki a recés csavarbetétet **C** - szükség esetén fogóval - az óramutató járásával ellentétes irányban, és vegye le.
- ◆ Vegye le a csatlakozóvéget **B** a biztosítékról **A** és vegye ki a biztosítékot **A**.
- ◆ Helyezzen be egy új F5AL 250 V típusú biztosítékot a 12 V járműcsatlakozóba **4**, tegye a csatlakozóvéget **B** a biztosíték enyhén kiálló végére és csavarja be az előzőleg kivett csavarbetétet **C**.



TUDNIVALÓ

- ▶ Ha továbbra sem működik a készülék, vagy az új biztosíték megint azonnal kiég, akkor a készülékben van a hiba. Forduljon ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** részben).

Tisztítás

FIGYELEM

A készülék megsérülhet!

- ▶ Tisztítás előtt mindig válassza le az áramellátásról.
- ▶ Védje az ülésrátétet ❶ a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- ▶ A készülék helyrehozhatatlan megrongálódásának elkerülése érdekében soha ne merítse az ülésrátétet ❶ vízbe.
- ▶ Soha ne használjon az ülésrátét ❶ tisztítására vegyi tisztítószereket vagy súrolószert.
- ▶ Száritáshoz soha ne rögzítse az ülésrátétet ❶ ruhacsipesszel vagy hasonlókkal.
- ▶ Csak akkor csatlakoztassa ismét az ülésrátétet ❶ az áramellátásra, ha már teljesen megszáradt.

- Az ülésrátétet ❶ enyhén nedves törlőruhával és gyenge hatású mosogatószerezrel tisztítsa.

Tárolás

- Tárolja az ülésrátétet ❶ az eredeti csomagolásban, száraz helyen anélkül, hogy valamit ráhelyezne, ha hosszabb ideig nem használja.
- Tárolás közben ne rakjon semmilyen tárgyat az ülésrátétre ❶, hogy megakadályozza az ülésrátét ❶ éles megtörését.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása




Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Függelék

Műszaki adatok

Ülésrátét	
Bemeneti feszültség	12 V 
Áramfelvétel	max. 2,6 A
Teljesítményfelvétel	kb. 31 W

HU

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EC irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásoknak.



A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

TUDNIVALÓ

- ▶ A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatlatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre.

Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik a jótállással. Ez érvényes a cserélt és javított alkatrészekre is.

Az esetlegesen már vételkor meglévő károkat és hiányosságokat kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás után jelezni kell.

A garancia idejének lejártá után esedékes javítások költségtérítések.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 100113

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között (közép-európai idő szerint)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	38
Autorské právo	38
Omezení odpovědnosti	38
Použití v souladu s určením	38
Použitá výstražná upozornění	39
Bezpečnost	40
Základní bezpečnostní pokyny	40
Uvedení do provozu	43
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	43
Likvidace obalového materiálu	43
Před prvním použitím	43
Popis přístroje	43
Obsluha a provoz	44
Upevnění podložky	44
Provozování podložky	45
Výměna pojistky	45
Čištění	46
Skladování	46
Likvidace	46
Dodatek	47
Technické údaje	47
Informace k Prohlášení o shodě	47
Záruka	48
Servis	48
Dovozce	48

Úvod

Gratuluje vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody, vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tato podložka na autosedaadlo je určena k vyhřívání lidského těla během jízdy autem pro privátní použití. Tato podložka není určena pro použití v nemocnicích nebo pro podnikatelské účely. Obzvláště se nesmí používat k zahřívání kojenců, malých dětí, bezmocných osob, osob necitlivých na teplo a zvířat. Jiné použití, než které bylo popsáno výše, nebo jakékoliv úpravy podložky nejsou přípustné a mohou vést k zraněním a / nebo k poškozením podložky.

Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou hmotnou škodu.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.


Bezpečnost


DŮLEŽITÉ POKYNY! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

-  Přečtěte si pokyny!
Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.
- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění nebezpečí nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nepoužívejte podložku u bezmocných osob, malých dětí nebo osob necitlivých na teplo (např. diabetiků, osob s nemocí podmíněnými změnami kůže nebo zjizvenou pokožkou v místě aplikace, po požití alkoholu nebo léků tišících bolest).
- Neprovozujte podložku bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést k vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Vadné konstrukční díly se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte podložku před vlhkostí a vnikem tekutin. Nikdy neponořujte podložku do vody a nestavte na ni předměty naplněné tekutinou (např. vázy).
-  Nepichujte do podložky jehly nebo jiné ostré předměty.
- Přístroj se nesmí provozovat v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného ohně (např. svíček) nebo na přímém slunečním světle, aby se zabránilo přehřátí.
- Při použití ve vozidlech je třeba dbát na to, aby nebyla negativně ovlivněna funkce bezpečnostních zařízení, především bočních airbagů. Při dotazech k airbagu si přečtěte návod k obsluze svého vozidla nebo se obraťte na svůj autoservis.
- Dávejte pozor, abyste při používání podložky neusnuli. Příliš dlouhá aplikace může vést k popálení kůže.
- Nepoužívejte podložku na těch tělesných partiích, které jsou zanícené, zraněné nebo oteklé. V nejistých případech se poraďte s lékařem. Jinak se záněty, zranění a / nebo otoky mohou zhoršit.

- Při používání autozástrčky 12 V dbejte vždy na to, aby byla pevně a bezpečně zasunutá do přípojovací zdířky 12 V a aby tato zdířka nebyla znečištěná. Při nedostatečném kontaktu mezi zástrčkou a zdířkou mohou vibrace vozidla vést ke krátkodobým výpadkům proudu. To může vést k přehřátí.
- Dbejte prosím na to, abyste:
 - podložku připojovali pouze k napětí uvedenému v technických datech,
 - podložku nezapínali, když je složená nebo přeložená,
 - podložku neohýbali v ostrém úhlu,
 - na podložku nepokládali žádné předměty jako např. kufr nebo koš na prádlo, když je zapnutá. V opačném případě by se mohla poškodit.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Vyhřívací podložka na autosedadlo
- Tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

CZ

Likvidace obalového materiálu



Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

Před prvním použitím

- Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí udušení!

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Popis přístroje

- 1 podložka na sedadlo
- 2 spodní upevňovací pásy
- 3 spínač/vypínač
- 4 kabel s autozástrčkou 12 V
- 5 provozní LED
- 6 upevňovací pásy

Obsluha a provoz

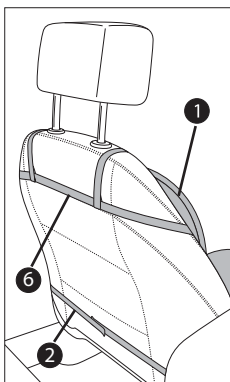
V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Upevnění podložky

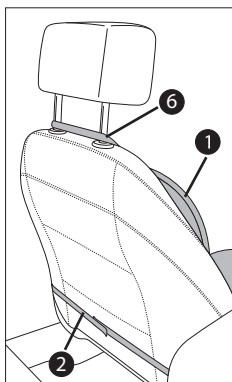
- ◆ Položte podložku **1** na autosedaadlo.
- ◆ Přetáhněte horní upevňovací pásy **6** podložky **1** přes hlavovou opěrku autosedaadla.
- ◆ Připevněte podložku **1** pečlivě pomocí dolních upevňovacích pásů **2** (viz obr. 1).

UPOZORNĚNÍ

- Nemusíte vždy použít všechny upevňovací pásy **6/2**. Vyzkoušejte, jak byste mohli podložku k sedadlu nejlépe připevnit. Postupujte podle následujících obrázků.
- Při extrémně vysokém nebo širokém zádovém opěradle sedadla připevněte podložku tak, jak je znázorněno na obr. 2.



Obr. 1



Obr. 2

⚠ NEBEZPEČÍ

- Pokud vaše vozidlo má boční airbag, dávejte při upevňování podložky **1** pozor na to, abyste horní upevňovací pásy **6** přetáhli jen přes držáky hlavové opěrky a ne přes horní část autosedaadla (viz obr. 2). V opačném případě může dojít k nepříznivému ovlivnění funkce bočního airbagu!

Provozování podložky

- ◆ Zapojte autozástrčku 12 V **4** do zásuvky zapalovače cigaret. Provozní LED **5** se rozsvítí.
- ◆ Chcete-li podložku **1** zapnout, nastavte spínač/vypínač **3** do pozice „I“.
- ◆ Chcete-li podložku **1** vypnout, nastavte spínač/vypínač **3** do pozice „0“.
- ◆ Po použití odpojte autozástrčku 12 V **4** ze zásuvky zapalovače cigaret.

UPOZORNĚNÍ

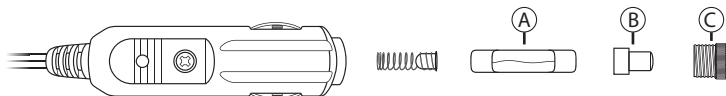
- Podložka **1** odebírá proud i v klidovém stavu, a proto se musí po použití odpojit od palubní sítě! Při vypnutém motoru dojde podle typu vozidla k vybití baterie.

CZ

Výměna pojistky

V autozástrčce 12 V **4** se nachází pojistka k ochraně palubní sítě vozidla. Pokud by přístroj již nefungoval, zkontrolujte, resp. vyměňte pojistku.

- ◆ Autozástrčku 12 V **4** otevřete tak, že opatrně proti směru hodinových ručiček vyšroubujete popř. pomocí kleští drážkovanou šroubovou vložku **C** a sejmete ji.
- ◆ Nyní sejmete špičku zástrčky **B** z pojistky **A** a pojistku **A** vytáhněte.
- ◆ Vložte nyní do autozástrčky 12 V **4** novou pojistku typu F5AL 250 V, nasadte špičku zástrčky **B** na mírně vyčnívající konec pojistky a a opět našroubujte předtím vyšroubovanou šroubovou vložku **C**.



UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nefunguje i nadále nebo pokud dojde ihned k propálení nové pojistky, je přístroj vadný. V takovém případě kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje!

- ▶ Před čištěním odpojte přístroj vždy od zdroje elektrického proudu.
- ▶ Chraňte podložku ❶ před vlhkostí a pronikáním tekutin.
- ▶ Neponořujte nikdy podložku ❶ do vody, předejdete tak nevratnému poškození přístroje.
- ▶ K čištění podložky ❶ nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Při sušení nepřipevňujte podložku ❶ kolíčky na prádlo a podobnými předměty.
- ▶ Připojte podložku ❶ ke zdroji elektrického proudu teprve tehdy, když je úplně suchá.

- Čistěte podložku ❶ mírně navlhčenou tkaninou a neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování

- Pokud podložku ❶ delší dobu nepoužíváte, skladujte ji v originálním obalu v suchém prostředí a bez zatížení.
- Během skladování nepokládejte na podložku ❶ žádné předměty, aby nedošlo k ohnutí podložky ❶ v ostrém úhlu.

Likvidace

Likvidace přístroje




V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU OEEZ (o odpadech elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Dodatek

Technické údaje

Podložka na sedadlo	
Vstupní napětí	12 V 
Odběr proudu	max. 2,6 A
Příkon	cca 31 W

CZ

Informace k Prohlášení o shodě

Tento přístroj je ohledně shody kompatibilní se základními požadavky a odpovídá jiným relevantním předpisům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2004/108/EC.

Kompletní originál Prohlášení o shodě lze obdržet u dovozce.



Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisním pracovištěm. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními pracovišti, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy úhradě.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 100113

Dostupnost horké linky: pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
Autorské právo	50
Obmedzenie ručenia	50
Používanie podľa určenia	50
Použitie varovania	51
Bezpečnosť	52
Základné bezpečnostné pokyny	52
Uvedenie do prevádzky	55
Rozsah dodávky a prepravná kontrola	55
Likvidácia obalových materiálov	55
Pred prvým použitím	55
Opis prístroja	55
Obsluha a prevádzka	56
Prípevnenie sedacej podložky	56
Používanie sedacej podložky	57
Výmena poistky	57
Čistenie	58
Skladovanie	58
Likvidácia	58
Dodatok	59
Technické údaje	59
Upozornenia k vyhláseniu o zhode	59
Záruka	60
Servis	60
Dovozca	60

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, uvedené v tomto návode na používanie, údaje a pokyny na zabudovanie, pripojenie a obsluhu zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie podľa určenia

Sedacia podložka slúži na zohrievanie ľudského tela počas jazdy autom. Výrobok je určený na súkromné použitie. Sedacia podložka nie je určená na použitie v nemocniciach a na priemyselné použitie. Obzvlášť sa nesmú zohrievať kojenci, malé deti, osoby necitlivé na teplo, bezmocné osoby a zvieratá. Iné použitie, ako bolo uvedené vyššie, alebo pozmeňovanie sedacej podložky, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia alebo poškodenie sedacej podložky. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie výlučne používateľ.

Použitie varovania

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce varovania:

NEBEZPEČENSTVO

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže viesť až k smrti alebo ťažkému poraneniu.

- ▶ Riad'te sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkého poranenia.

POZOR

Varovaním tohto stupňa nebezpečenstva sú označené možné vecné škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, sa riad'te pokynmi, uvedenými v tomto varovaní.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť


DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!


V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné pokyny o zaobchádzaní s prístrojom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k vecným škodám.

SK

Základné bezpečnostné pokyny

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

-  Prečítajte si pokyny!
Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi.
- Pred použitím skontrolujte prístroj, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý prístroj.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť oprávneným odborníkom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

- Nepoužívajte sedáciu podložku pri bezmocných, malých deťoch a osobách necitlivých na teplo (napr. diabetici, osoby so zmenami kože podmienenými chorobou a zjazvenou kožou v oblasti použitia, po užití liekov na utíšenie bolesti alebo alkoholu).
- Nepoužívajte sedáciu podložku bez dozoru.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný odborník alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Chráňte sedáciu podložku pred vlhkosťou a vniknutím tekutín do jej vnútra. Nikdy neponárajte prístroj do vody a nekladte na sedáciu podložku žiadne predmety, naplnené tekutinami (napr. vázy).
-  Nezapichujte žiadne ihly alebo špicaté predmety do sedacej podložky.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, sa prístroj nesmie používať v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa (napr. sviečky) alebo na priamom slnečnom svetle.
- Pri použití vo vozidlách dbajte na to, aby nedošlo k obmedzeniu bezpečnostných zariadení, najmä bočných airbagov. V prípade otázok ohľadne airbagu si prečítajte návod na obsluhu vozidla alebo sa obráťte na príslušný servis.
- Dbajte na to, aby ste počas používania sedacej podložky nezaspali. Príliš dlhé používanie môže mať za následok popálenie pokožky.

- Nepoužívajte sedáciu podložku na častiach tela, ktoré sú zapálené, zranené alebo opuchnuté. V prípade pochybností sa pred používaním poraďte s lekárom. V opačnom prípade môže dôjsť ku zhoršeniu zápalov, zranení alebo opuchnutí.
- Počas používania dbajte na to, aby bola zástrčka na 12 V pevne a bezpečne zastrčená v prípojke na 12 V a aby bola zásuvka bez nečistôt. Pri nedostatočnom kontakte medzi zástrčkou a zásuvkou môžu vibrácie vozidla viesť k tomu, že sa v krátkych intervaloch zapne a vypne prívod elektrického prúdu. To môže mať za následok prehriatie.
- Dbajte na nasledujúce pokyny:
 - Sedáciu podložku pripájajte len na napätie, uvedené v technických údajoch.
 - Nezapínajte sedáciu podložku v poskladanom alebo stlačenom stave.
 - Nezalamujte ostro sedáciu podložku.
 - Nekladte na sedáciu podložku žiadne predmety, ako napríklad kufre alebo kôš na bielizeň, pokiaľ je táto zapnutá. Sedacia podložka by sa tak mohla poškodiť.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a prepravná kontrola

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentami:

- Vyhrievacia sedacia podložka
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

SK

Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Voľba obalových materiálov zohľadňuje ekologické a likvidačno-technické hľadiská, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

Pred prvým použitím

- Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a všetky prepravné poistky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo udusenía!

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Opis prístroja

- 1 sedacia podložka
- 2 pripevňovacie pásy
- 3 zapínača/vypínača
- 4 12 v automobilová zástrčka
- 5 indikátor LED
- 6 pripevňovacie pásy

Obsluha a prevádzka

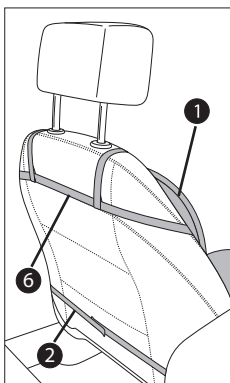
V tejto kapitole získate dôležité pokyny pre ovládanie a prevádzku prístroja.

Pripevnenie sedacej podložky

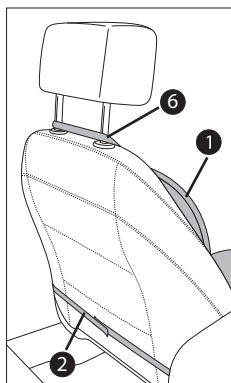
- ◆ Položte sedaciu podložku ① na sedadlo v aute.
- ◆ Prevlečte pripevňovacie pásy ⑥ sedacej podložky ① cez opierku hlavy sedadla.
- ◆ Sedaciu podložku ① starostlivo pripevnite pomocou pripevňovacích pásov ② (obr. 1).

UPOZORNENIE

- ▶ Nie vždy sa musia použiť všetky pripevňovacie pásy ⑥/②. Vyskúšajte, ako by ste mohli najlepšie pripevniť sedaciu podložku na príslušné sedadlo. Za tým účelom si pozrite nasledujúce obrázky.
- ▶ Pri extrémne vysokom alebo širokom operadle sedadla pripevnite sedaciu podložku podľa obrázka 2.



Obr. 1



Obr. 2

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Ak má vaše vozidlo bočný airbag, dbajte pri pripevňovaní sedacej podložky ① na to, aby ste pripevňovacie pásy ⑥ nasadili len cez držiadlá opierky hlavy a nie cez hornú časť sedadla (pozri obr. 2). Inak by mohlo k obmedzeniu funkcie bočného airbagu!

Používanie sedacej podložky

- ◆ Zastrčte automobilovú zástrčku na 12 V **4** do zapalovača cigariet. Indikátor LED **5** sa rozsvieti.
- ◆ Zapnite sedáciu podložku **1** nastavením zapínača/vypínača **3** do polohy „I“.
- ◆ Vypnite sedáciu podložku **1** nastavením zapínača/vypínača **3** do polohy „0“.
- ◆ Po použití vytiahnite automobilovú zástrčku na 12 V **4** zo zapalovača cigariet.

UPOZORNENIE

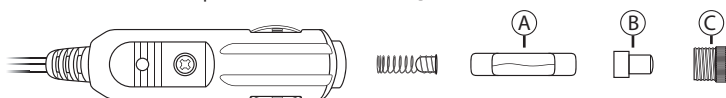
- ▶ Sedacia podložka **1** odoberá prúd aj v stave nečinnosti, a preto sa musí po použití odpojiť od elektrickej siete vozidla! V opačnom prípade sa v závislosti od typu vozidla vybijá batéria i pri nenaštartovanom motore.

SK

Výmena poistky

Automobilová zástrčka na 12 V **4** obsahuje poistku na ochranu elektrickej siete vozidla. Ak prístroj nefunguje, skontrolujte resp. vymeňte poistku.

- ◆ Otvorte automobilovú zástrčku na 12 V **4**, tak, že vrúbkovanú skrutkovaciu vložku **C** opatrne odkrúťte napr. kliešťami proti smeru hodinových ručičiek a vyberiete.
- ◆ Následne vyberte hrot zástrčky **B** z poistky **A** a vyberte poistku **A**.
- ◆ Potom vložte novú poistku typu F5AL 250 V do automobilovej zástrčky na 12 V **4**, nasadíte hrot zástrčky **B** na mierne vyčnievajúci koniec poistky a znova nasrutkujete skrutkovaciu vložku **C**.



UPOZORNENIE

- ▶ Ak prístroj ani potom nefunguje alebo sa aj nová poistka hneď vypáli, tak je porucha v prístroji. V takom prípade zavolaajte na telefonickú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Čistenie

POZOR

Možné poškodenie prístroja!

- ▶ Pred čistením vždy odpojte zdroj prúdu.
 - ▶ Chráňte sedaciu podložku ❶ pred vlhkosťou a vniknutím tekutín do jej vnútra.
 - ▶ Aby sa zabránilo nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, neponárajte nikdy sedaciu podložku ❶ do vody.
 - ▶ Na čistenie sedacej podložky ❶ nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie.
 - ▶ Na vysušenie nepripevňujte sedaciu podložku ❶ pomocou štipcov a pod.
 - ▶ Zapojte sedaciu podložku ❶ do elektrickej siete až vtedy, keď je úplne suchá.
- Povrch sedacej podložky ❶ čistíte výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.

SK

Skladovanie

- Skladujte sedaciu podložku ❶ v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia, ak túto nepoužívate dlhšiu dobu.
- Počas skladovania neukladajte žiadne predmety na sedaciu podložku ❶, aby sa zabránilo ostrému zalomeniu sedacej podložky ❶.

Likvidácia

Likvidácia prístroja




Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej firme poverenej likvidáciou odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na likvidáciu odpadov. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte inštitúciu na likvidáciu odpadu.

Dodatok

Technické údaje

Sedacia podložka	
Vstupné napätie	12 V 
Odber prúdu	max. 2,6 A
Príkion	ca. 31 W

Upozornenia k vyhláseniu o zhode

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy Smernice o elektromagnetickej kompatibilite č. 2004/108/EC.

Kompletný originál Vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozců.



SK

Záruka

Na tento prístroj máte 3 ročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný.

Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

POZNÁMKA

- ▶ Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri nepriemeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis.

Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené. Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely.

Prípadné poškodenia alebo nedostatky zistené už pri kúpe musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní po dátume kúpy.

Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záručnej doby, si musíte zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@idl.sk
IAN 100113

Dostupnosť hotline: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Urheberrecht	62
Haftungsbeschränkung	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Verwendete Warnhinweise	63
Sicherheit	64
Grundlegende Sicherheitshinweise	64
Inbetriebnahme	67
Lieferumfang und Transportinspektion	67
Entsorgung der Verpackung	67
Vor dem Erstgebrauch	67
Gerätebeschreibung	67
Bedienung und Betrieb	68
Sitzauflage befestigen	68
Sitzauflage betreiben	69
Sicherung wechseln	69
Reinigung	70
Lagerung	70
Entsorgung	70
Anhang	71
Technische Daten	71
Hinweise zur Konformitätserklärung	71
Garantie	72
Service	72
Importeur	72

DE
AT
CH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Sitzauflage ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers während des Autofahrens im privaten Gebrauch bestimmt. Diese Sitzauflage ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Sitzauflage ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen der Sitzauflage führen.

Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


Sicherheit


WICHTIGE HINWEISE! FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

-  Hinweise lesen!
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie die Sitzauflage nicht bei Hilflosen, Kleinkindern oder wärmeunempfindlichen Personen (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Betreiben Sie die Sitzauflage nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Sitzauflage vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf die Sitzauflage.
-  Stecken Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in die Sitzauflage.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen (z.B. Kerzen) oder im direktem Sonnenlicht betrieben werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Bei der Verwendung in Fahrzeugen ist darauf zu achten, dass die Sicherheitseinrichtungen, speziell Seiten-Airbags, nicht beeinträchtigt werden. Bei Fragen zum Airbag lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeuges oder fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht einschlafen, während die Sitzauflage in Betrieb ist. Allzu lange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen.

- Verwenden Sie die Sitzauflage nicht an Körperpartien, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein. Andernfalls können sich die Entzündungen, Verletzungen und / oder Schwellungen verschlimmern.
- Achten Sie beim Betrieb immer darauf, dass der 12-V-Stecker fest und sicher in der Buchse des 12-V-Anschlusses steckt und die Buchse frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und Buchse kann die Fahrzeugvibration dazu führen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann Überhitzung zur Folge haben.
- Bitte beachten Sie, dass Sie:
 - die Sitzauflage nur an die in den technischen Daten angegebene Spannung anschließen,
 - die Sitzauflage nicht im gefalteten oder zusammengescho-benen Zustand einschalten,
 - die Sitzauflage nicht scharf knicken,
 - keine Gegenstände, wie z.B. Koffer oder einen Wäsche-korb auf die Sitzauflage legen, während diese eingeschaltet ist. Andernfalls kann die Sitzauflage beschädigt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Beheizbare Sitzauflage
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

DE
AT
CH

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Gerätebeschreibung

- ① Sitzauflage
- ② Befestigungsgurte
- ③ Ein- /Ausschalter
- ④ 12 V Kfz-Stecker
- ⑤ Betriebs-LED
- ⑥ Befestigungsgurte

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Sitzauflage befestigen

- ◆ Legen Sie die Sitzauflage **1** auf den Autositz.
- ◆ Stülpen Sie die Befestigungsgurte **6** der Sitzauflage **1** über die Kopflehne des Autositzes.
- ◆ Befestigen Sie die Sitzauflage **1** sorgfältig mit den Befestigungsgurten **2** (siehe Abb. 1).

HINWEISE

- ▶ Es müssen nicht immer alle Befestigungsgurte **6/2** benutzt werden. Probieren Sie aus, wie Sie die Sitzauflage am Besten auf Ihrem Sitz befestigen können. Nehmen Sie die folgenden Abbildungen zur Hilfe.
- ▶ Bei einer extrem hohen oder breiten Rückenlehne befestigen Sie die Sitzauflage, wie auf Abb. 2 gezeigt.

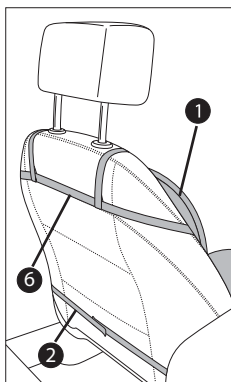


Abb. 1

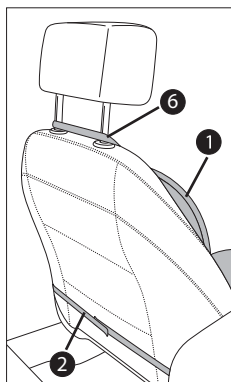


Abb. 2

⚠ GEFAHR

- ▶ Falls Ihr Fahrzeug über einen Seitenairbag verfügt, so achten Sie beim Befestigen der Sitzauflage **1** darauf, die Befestigungsgurte **6** nur über die Bügel der Kopflehne und nicht über den oberen Teil des Autositzes zu stülpen (siehe Abb. 2). Ansonsten kann es sein, dass der Seitenairbag beeinträchtigt wird!

Sitzauflage betreiben

- ◆ Verbinden Sie den 12 V Kfz-Stecker **4** mit dem Zigarettenanzünder. Die Betriebs-LED **5** leuchtet auf.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position „I,“ um die Sitzauflage **1** einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position „0“, um die Sitzauflage **1** auszuschalten.
- ◆ Trennen Sie nach der Benutzung den 12 V Kfz-Stecker **4** vom Zigarettenanzünder.

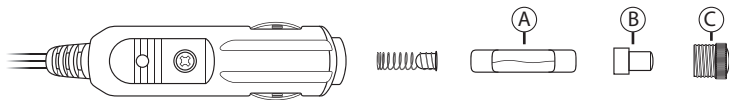
HINWEIS

- ▶ Die Sitzauflage **1** nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordstromversorgung getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird, je nach Fahrzeugtyp, die Batterie entladen.

Sicherung wechseln

Im 12 V Kfz-Stecker **4** befindet sich eine Sicherung, um das Bordnetz des Fahrzeugs zu schützen. Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen bzw. wechseln Sie die Sicherung.

- ◆ Öffnen Sie den 12 V Kfz-Stecker **4**, indem Sie den geriffelten Schraubensatz **C** ggf. mit einer Zange vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und abnehmen.
- ◆ Jetzt nehmen Sie die Steckerspitze **B** von der Sicherung **A** ab, nehmen die Sicherung **A** heraus.
- ◆ Setzen Sie nun eine neue Sicherung vom Typ F5AL 250 V in den 12 V Kfz-Stecker **4** ein, setzen die Steckerspitze **B** auf das leicht herausragende Ende der Sicherung auf und drehen den zuvor herausgenommenen Schraubensatz **C** wieder ein.



HINWEIS

- ▶ Funktioniert das Gerät weiterhin nicht, oder brennt die neue Sicherung auch gleich wieder durch, liegt ein Gerätedefekt vor. Wenden Sie sich dann an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Trennen Sie vor der Reinigung stets die Stromversorgung.
 - ▶ Schützen Sie die Sitzauflage ❶ vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie die Sitzauflage ❶ niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie zur Reinigung der Sitzauflage ❶ keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
 - ▶ Befestigen Sie die Sitzauflage ❶ zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem.
 - ▶ Verbinden Sie die Sitzauflage ❶ erst wieder mit der Stromversorgung, wenn sie vollständig trocken ist.
- Reinigen Sie die Sitzauflage ❶ mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung

- Lagern Sie die Sitzauflage ❶ in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf der Sitzauflage ❶ ab, um zu vermeiden, dass die Sitzauflage ❶ scharf geknickt wird.

Entsorgung

Gerät entsorgen




Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Sitzauflage	
Eingangsspannung	12 V 
Stromaufnahme	max. 2,6 A
Leistungsaufnahme	ca. 31 W

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



DE
AT
CH

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100113

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100113

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100113

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacij · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 05 / 2014 · Ident.-No.: UASB12A1-042014-2

IAN 1001 13

